THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 40 — 72 FRIDAY, SEPTEMBER 24, 1976 TORONTO, ONTARIO

Bussei Convention. . .

Eastern Young Buddhist League Confab In Toronto Termed Highly Successful

TBC

TORONTO. — As far back as September 1975, when our young people and adult leaders returned from Chicago, they were quite eager to accept an unprecedented responsibility of hosting a long established Eastern Young Buddhist League convention in Toronto. When the thought first occurred to them, it was an elated challenge but when the days multipled, the task seemed so overwhelming even beyond one's imagination what it will take to sponsor such a convention.

From the very outset, it was understood that this will be a conference for the young, so the young should plan it. There were exams, part time work and many athletic and social hours for the very young. The adults being very concerned expressed this anxiety in many ways. In the case of Toronto, the Buddhist Church assured the Young Buddhists that the church is behind the conference wholeheartedly and that it will assume any financial deficit that might occur, this was very reassuring.

As in many cases, some of us are very reluctant to commit ourselves to the very last minute, and this conference was of no exception. The young planners were rather worried about the poor reponse, but at the last minute reservations began pouring in and it was almost pendemonium around the convention headquarters as to where to put them up. The Prince Hotel facilities were booked to the very brim, and so some reservations had to be referred to a near-by hotel. Some out-of-towners switched plans and came a day earlier, this added to the confusion. By Friday, Sept. 3rd, the registration, hospitality and transportation committees were in high gear. When the large contingent from Chicago arrived on two buses, it was all in readiness.

The opening service started promptly as announced at 9 in the morning. As the delegates came into the room, they were exposed to a taped conversation of Toronto's young people talking about the theme for the convention, "writing on the wall."

Very fow know what the theme meant when they received the initial brochure. These few days should produce an understanding of the meaning of the theme, each coming to grips with reality and gain an insight into this theme.

The first day, after the opening service, the adults went touring but the young people remained for seminars. There were some fourteen groups with three leaders in each. These leaders were carefully chosen and oriented previous to the conference. The entire hotel compound was bustling with young people eagerly discussing various subjects relevant to the conference.

CONFERENCE SATURDAY EVENING

After a day in seminars, everyone required relaxation. By seven in the evening, the bustling lobby was deserted. It seems they went downtown to the EX and other entertainment areas and before they did make the grand exodus they promised to be at the Sunday morning service.

Visiting ministers and wives and other officials were feted by TBC at Katsura restaurant before joining in at an open house at the Ishiuras.

TORONTO DANA

While the conference was in full swing at Prince, the social committee of the Toronto Danas was at church preparing the lunch for Sunday.

CONVENTION SUNDAY SERVICE AT BUDDHIST CHURCH

One of the major concerns about going to the TBC is parking, but this was solved for the conference by gaining access to a near-by public school for parking. Our teenagers were stationed at various points to direct cars to this lot.

Fortunately, the weather was in our favour. It was cool and comfortable, for without fair weather, it might have been unbearable at church as it was "standing room only" with overflowing worshippers. The morning's message was given by Rev. Ryo Imamura whose wave length reached the young people as he himself is an under thirty minister from Hawaii.

CONVENTION BANQUET AND BALL

A convention is not an convention without a banquet and a ball. The headtable was comprised of young people, to use the pun, "Sanseis". The toastmaster was Roy Kusano, a Toronto lawyer, the grace was given by Rev. Ron Miyamura of Midwest Buddhist Temple, another "sansei", and the after dinner speech was given by Rev. Ryo Imamura. Other members at the head table were leaders from various centres from Chicago, Seabrook, Hamilton, Montreal, Cleveland and Toronto.

An old time Bussei from Chicago commented, "It's hard to top this convention", and as he was making this observation, one

(Cont. on P. 2)

Weak Women's Lib. . .

Male Domination Still Prevails In Japan

TOKYO. — Women's lib movements have a long way to go to reach their goals in Japan, a private survey indicated recently.

Over half of the male office workers polled consider women incapable of holding managerial posts, while one-third think serving tea to men employees is part of a woman's job in the office.

The survey, covering 336 white collar men workers in Tokyo, was conducted by a private money lending agency for women to find men's views on working women.

Women now account for about one-third of Japan's work force of some 56 million.

The survey showed that 52.7 per cent of the respondents thought women — except for a very few are unfit for managerial posts; 38.4 per cent welcomed women executives; and 8.9 thought appointing them to higher office is unsound.

As for women serving tea in the office, 38.4 per cent replied it is one of the female workers' "important" duties; 36.6 per cent voiced appreciation if they did it willingly, and the rest had no reply.

Japanese Canadian Experience To Be Topic Of Seminar At Lethbridge Univ.

LETHBRIDGE. — As a prelude to the Japanese Canadian Centennial in 1977, the Political Science Department of The University of Lethbridge will hold a 3-day seminar on October 14-15-16. Entitled "The Japanese Experience in North America," the conference will deal principally on the Canadian perspective, past and present.

Outstanding Japanese Canadian academics are participants in the presentation with Dr. David Suzuki, noted UBC geneticist, delivering the keynote address. Dr. Ted Aoki, UBC and Dr. Gordon Hirabayashi, University of Alberta will be presenting papers.

Dr. Akira Ichikawa, of the Univeristy of Lethbridge will moderate a round-table discussion "Japanese in North America: Ethnic Success Story?" with panelists Gordon Hirabayashi, Edison Uno, Ted Aoki, David Iwaasa and Laurel Fujimagari.

Edison Uno is a lecturer and consultant of Asian-American Studies at San Francisco State University and an active member of the Japanese American Citizens League. David Iwaasa is with the Department of Finance, Ottawa, a former South Albertan with an abiding interest in Japanese Canadians; Laurel Fujimagari, a political science student.

Asian Americans Ignored By U.S. Census Says Rep. Spark Matsunaga

WASHINGTON. — Charging that Asian Americans and Pacific Island peoples have been largely ignored by the U.S. Census Bureau, a legislation has been introduced by Rep. Spark M. Matsunaga, D-Hawaii, to remedy the situation.

Matsunaga has asked for the establishment of a Census Advisory Commission for Asian and Pacific Island Americans.

The bill, introduced recently, would also require the Census Bureau to gather and publish regularly statistics on Asian and Pacific Island Americans residing in Hawaii, Calif., Alaska, New York, Washington, Illinois and other states.

"In states with significant numbers of Asian Americans and Pacific Island peoples, a real problem arises when it comes to identifying their characteristics and their needs," Matsunaga said.

"In Hawaii, for example, the census data are tabulated on the basis of "white," "black," "Spanish-speaking," and "others."

"The tabulations have shown that Hawaii's population is 39 per cent white, less than one per cent black and over 60 per cent "others," the lawmaker said.

"We are at quite a disadvantage in trying to request and implement funding from various federal programs due to the absence of detailed census data."

A more detailed breakdown is essential for the proper delineation of social, cultural, economic, health and other problems.

Because of the increase in immigration from the nations of Asian and the Pacific during the last 20 years, a more delineation of these problems is critical to the proper allocation of federal, state and local resources, he concluded.

50th Anniversary Stamps For Emperor Due Nov.

TOKYO. — The Ministry of Posts and Telecommunications will issue two kinds of commemorative postage stamps on Nov. 10 in honor of the 50th anniversary this year of the accession of the Emperor to the throne.

One stamp will depict a scene of "Manzai-Raku," a traditional form of comic dancing, while the other will be a design of the imperial coach the Emperor Hirohito rode at the enthronement ceremony.

The ministry will issue 35 million of each stamp, both of which will sell for 50 yen (18 cents).

In addition, 10 million sheets containing both stamps will be sold at post offices and through mail order.

S. I. Hayakawa Hits Those Career Politicos

RANCHO SANTA FE. — Republication Senatorial nominee S. I. Hayawaka says the Americans should run for public office and "put an end to professional politicians who make a lifetime career out of politics."

Hayakawa said his Democratic opponent, Sen. John Tunney, "recently failed to appear on the Senate floor to support an amendment to the energy bill it had authored."

A widely known semanticist, Hayakawa said he ought to be elected in November to bring clarification to legislature bills "so we all can understand them without legal interpretation."

Hayakawa spoke to 100 persons at an invitational luncheon recently in his first campaign appearance in San Diego County.

Confab. . . (Cont. from Page One)

could hear two bands from either directions playing for the convention, one four-some for the adults in the ball room and another in the discotheque. The adults became rather curious about what was going on at the Royal Box, but when they came upstairs, they'd comment: "It's so dark in there, and the noise!" On the other hand, once in a while, the young people came upstaris for air and to see what's happening. They'd say when they peek into the ballroom, "uh, it's so slow, this will lull me to sleep" and pronto they will return to all the darkness and noise of their own.

CLOSING CEREMONY

The hosts thought after a long weekend of meetings, seminars and late hours, optimistically, a hundred chairs encircling the altar area would suffice. But lo! Someone it seems got busy and rang each room and door to get them up. They weren't all awake, but they came. Instead of speaking to an empty chair, the Rev. Takamasa Moriki spoke to a "sleepy-eyed" packed house.

SO SAD TO SAY GOODBYE

It was too early to say goodbye to the pre-dawn departure of one Seabrook bus, but for the MBT and BTC buses, the Toronto good citizens were on hand to say a reluctant goodbye.

The Fujinkai members kindly prepared box lunch for the U.S. Busseis returning on the bus.

They will long remember this weekend of 1976. It was hard work, mounting headaches, and frustrations too. But in the eyes and expression of our young and old, there was satisfaction in that it was a good conference, with a balance of fun and food for thought.

Statistically speaking, a total of 291 registered for the conference. Out of which there were 76 youths and 84 adults from the United States. There were 450 at the banquet.

Trivial Quiz On Japan

By BILL HOSOKAWA

"They" — whoever that may be — say that because you are ethnically Japanese you ought to know a lot about Japan. Okay, so today we'll conduct a little trivia quiz. Memorize the answers and astonish your friends the next time conversation at a party lags and your wife shoots daggers at you. Here goes:

Q—What's the world's most expensive fish?

A—Contrary to popular opinion, it's not fresh Hawaiian tuna at the fish market. It's a good bet that the most expensive fish are the exotically colored carp in the pond of former prime minister Kakuei Tanaka's estate in the Mejirodai area of Tokyo. The carp are valued at 4 million yen each, which figures out at about $13,000 apiece. And he has a pond full of them.

Q—What prominent Japanese official is a devotee of yoga?

—A Why, none other than Fumihiko Togo, ambassador to the United States. He became interested in yoga 13 years ago while serving as consul general in Calcutta, and he's been practicing it ever since. He's also a fan of the New York Mets baseball team.

Q—Are elephants natives of Japan

A—Not now, but they were a long time ago. How long? About 150,000 years. Recently, while excavating for a subway tunnel more than 70 feet below the surface of downtown Tokyo, workmen found the nearly complete fossilized skeleton of a Naumann elephant. The experts figures the bones belonged to a female Naumann elephant about six and a half feet tall.

Q—On the subject of subways, how many miles of subways are there in Tokyo?

A—There are eight subway lines totaling 101 miles in length. Three more lines are under construction, and by 1985 there should be 13 lines with a total length of 310 miles. Tokyo has the fourth largest subway network in the world following only London, New York and Paris. Japan got its first subway in 1927. Osaka, Nagoya, Yokohama, Kobe and Sapporo also have subway services, and Kyoto and Fukuoka are planning construction.

Q—What are the chief causes of death in Japan?

A—Between the ages of 20 and 29 accidents cause more deaths than anything else. Would you believe suicides are second? After that some cancer and heart disease. In the 30 to 39 age group, cancer becomes the number one killer, followed by accidents. By this time the folks have become reconciled to their lot in life and suicides have dropped into third place. In the 40 to 64 age bracket, cancer is the chief cause of death — one of every three deaths is attributed to cancer, less than 20 per cent of U.S. deaths are due to cancer. After cancer come cerebrovascular diseases. In the U.S., nearly 38 per cent of deaths are due to heart diseases, and about 10 per cent to strokes.

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation.
Second Class mail No. 00366
Established in 1939

Published on every Tuesdays and Fridays

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor and General Manager

SUBSCRIPTION
$14.00 for one year,
$9.00 for Six Months

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

For Best Results
Use New Canadian Ads

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING
SHINGLING
ALCAN ALUMINUM
SHEET METAL WORK
EAVESTROUGHING
STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-8374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. 8-124
NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

76' TOUR TO JAPAN

Departure	Return	Departure	Return
Oct. 02	Oct. 22	Nov. 21	Jan. 18
Oct. 02	Nov. 05	Dec. 11	Jan. 14
Nov. 21	Dec. 21		

It is not too early to plan your Summer and Winter Vacation. To avoid disappointment, please contact us for reservations for: Hawaii, Nassau, Bahamas, Mexico and other points of interest.

Las Vegas Tour Nov. 15 — One week at a bargain price
Toronto — Vancouver return fare: $249.00
South America Tour
Christmas flight to Europe

K. Iwata Travel Service
Vancouver
254-5101
1118 East Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Toronto
369-1261
162 SPADINA AVE.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURES	RETURNS
Sep. 21	Oct. 20
Sep. 21	Sep. 29
Oct. 5	Oct. 27
Nov. 5	Dec. 5
NOV. 13	DEC. 13
NOV. 19	DEC. 12
NOV. 21	JAN 18
DEC. 19	JAN. 2
DEC. 23	JAN. 10

For Information concerningall your Travel needs, Please contact us.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 2306
2 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT.
BUS. 961-7715
RES. 429-6206

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS AT JOY LOT
PARKING LOT. (SOUTH OF MOHER GARDENS)

JAPANESE RECORDS
New Shipment Of Records
Arrived From Japan
All Hit Records
And Traditional Music, Too
SAM THE RECORD MAN
347 YONGE ST. TORONTO
Even The Bus Stops To Listen

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ Block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1960

OSCAR'S SPORT SHOP
TENNIS, FISHING & ADIDAS
1004 Bloor Street West
Toronto, Ont.
[illegible]

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
460 Church St.
Phone [illegible]
348 Queen St. W.
Phone [illegible]-0519
Toronto
Closed On Mondays

In Toronto's West End
SHITO
Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington Ave.
South of Bloor
PHONE 233-3478

Nikko
japanese restaurant/tavern
Reservations: 368-2184
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

Personal Notes Across Canada

Marriages

NAGASAKA — DUNHAM

WINNIPEG. — Mr. & Mrs. James Nagasaka recently announced marriage of their only daughter, Gail Louise to James Mark, youngest son of Mr. & Mrs. James Dunham. Wedding took place on Saturday, September 18th at Bethesda Church, Winnipeg.

• • •

ARIZA-KULLMAN

WINNIPEG. — Mr. & Mrs. Isao Ariza recently announced the marriage of their daughter Terry Dale to Gary Lorne, son of Mr. & Mrs. Almer Kullman. Wedding held at the Manitoba Buddhist Church, September 25, 1976.

Birthday

TORONTO. — Celebrating their 88th birthday together were Mr. & Mrs. Senji Takashima. An informal party in their honor was given at the home of Mr. & Mrs. Frank Takayesu, the couple's son-in-law and daughter. The party was attended by their children and grandchildren and close friends. Shizuye Takashima, author of A Child In Prison Camp and daughter, was also present at party.

The party ended with the cutting of a cake and a speech by Mr. Takashima T.U.

Obituaries

HAYASHI

TORONTO. — Mrs. Yayeno Hayashi passed away on September 10th, 1976 at the Queensway Hospital. Funeral service was held at the Toronto Japanese United Church with the Rev. H. Iwai and the Rev. Ken Matsugu officiating. Cremation at Prospect Cemetery.

Births

WINNIPEG. — Steve and Esther Yoshino announce the arrival of Wendy Charlene on July 24th, 1976 weighing 7 lbs. 14 oz., 20 inches, a sister for Pam and Mike.

• • •

WINNIPEG. — Wayne and Karen (nee Koizumi) Eagleston are happy to announce the arrival of their first born, Ryan Wayne on Aug. 22, 1976. Weight 7 lbs. 11 oz. Proud grandparents are Mr. & Mrs. H. Eagleston of New Milford, N.J., U.S.A. and Mr. & Mrs. R. Koizumi of Emerson, Man.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to our many friends and relatives for their words and act of kindness, expressions of sympathy and condolence, floral tributes, telegrams, and koden in the recent loss of a dear mother, Yayeno Hayashi.

Norman Noboru Hayashi, Toronto,
Harold Taro Hayashi, Toronto,
Eddy Nishida, Calgary, Alta.

CARD OF THANKS

Our sincere gratitude to our many friends for the very kind sympathy extended to us during our recent bereavement of beloved husband and father Floral tributes, condolences and telegrams were deeply appreciated.

Isabel Moriyama,
Patricia, Duane, Lori-Ann and Kelly.
Ancaster, Ont.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to our many friends and relatives for their expressions of sympathy, kindness, floral offerings, telegrams and koden during our los of beloved husband and father, Masao James.

Special thanks to the Rev. H. Iwai and the Rev. K. Matsugu.

Rose H. Takahashi,
Mr. & Mrs. Bruce Takahashi, Bryan,
Mr. Robert Takahashi,
Miss Gail Takahashi,
Mrs. F. Takahashi,
Mr. & Mrs. E.S. Yoshida

Mikimoto Creates Pearl Bell

NEW YORK. — The crack in the Liberty Bell is made of blue pearls in a replica of America's famous symbol of independence, reproduced in cultured pearls, one third the size of the original in Philadelphia.

The Mikimoto Liberty Bell, made in Japan and exhibited at the New York World's Fair in 1939, has been returned to this country for display during the nation's bicentennial.

The hand-wrought bell was created with 12,260 cultured pearls ranging in size from five to nine milimeters on the body to an 11 millimeter pearl at the tip of the clapper.

In addition, there are 366 small diamonds and 37 pounds of silver in the sculpture which is 32 inches high and weighs 110 pounds.

The base is made of white mother of pearl and the support structure is of black mother of pearl; the two arms are finished in Japanese lacquer and decorated with carved mother of pearl.

The inscription on the original bell, "Proclaim Liberty throughout all the land unto all the inhabitants thereof," is reproduced in seed pearls, and the date is outlined in diamonds.

The reproduction, which is insured cost $50,000 when it was made 40 years ago. But it has a much higher value now, according to Toshiaki Homma, president of K. Mikimoto, a Tokyo-based cultured pearl firm.

Homma was in New York recently in connection with the bell's display in the company's Fifth Avenue shop here.

The bell was shipped here by air in wooden crates in five separate pieces. After showings in Washington, New York City and Long Island it goes to Memphis and in fall will be returned to Pearl Island, near Toba, Japan where it is displayed on special occasions.

Dates & Doings

26th Anniv. Seisho-kai Oct. 2nd

MONTREAL. — The 26th anniversary of Seisho-kai will be celebrated with an Ikebana exhibition on Saturday, October 2nd, at the Windsor Hotel.

Mr. T. Muto, Consul General of Japan has graciously consented to open the exhibit at 2 p.m. Demonstrations will take place at 2:30 and 4:30 p.m. and Japanese tea will be served.

Admision is $1.00 but the Senior Citizens are invited to attend as guests.

• • •

Mont. Buddhist Church Fall Bazaar

MONTREAL. — The Montreal Buddhist Church is once again busy preparing for their Annual Fall Bazaar. This year the "bazaar" will be held on Saturday, September 25th, from noon to 7 p.m.

Downstairs in the dining room will feature our ever popular Udon, Sushi, Tempura, Yaki Tori to name a few. In the main hall Dana pastries will be sold along with Omanju and mochigashi in the Pastry Counter. For the young at heart, hot dogs, hamburgers, drinks and yummy pastries will be available at our Coffee Shop.

Come and treat the whole family to a scrumptious lunch and take home some goodies for supper from our Take Out Counter.

Plan to spend a day with us. It's a good place to see all your old friends. Hope to see you all at the MBC Fall Bazaar, 5250 St. Urbain Street.

MBC Bazaar Committee

• • •

Kimi Morishita Ikebana Demo Sept. 30

TORONTO. — Ikebana, or Japanese flower arranging, was started in a Kyoto temple by a Buddhist priest. It has been carried on by about 45 generations of direct-line descendants. It still flourishes in its original location and specializes in classic styles of flower arranging.

Ikebana will flourish under the trained hands of Kimi Morishita at the Albert Campbell District Library, 496 Birchmount Road at Danforth Road, in a free demonstration for the public on Thursday, September 30, 7:30 to 9:00 p.m.

Mrs. Morishita follows the general trend popular in the art today. She will do four arrangements that strive for the ultimate in beauty through the combination of nature and art. The characteristics are color variations and unusual handling of materials. The four main classic styles of Ikebana: Rikka, Nageire, Seika and Moribana, can be identified by the manner in which the stems emerge from the container.

Kimi Morishita is a teacher at the Kin Izumi Misho School in Toronto. She is an outstanding student of Kin Izumi, who is now semi-retired. Mrs. Izumi learnt the art of Ikebana at a temple in Kyoto, where for nine years she studied under Shinto priests skilled in Misho-Ryu, a school of flower arrangement originated by a member of the Japanese Imperial Family of 400 years ago.

It is obvious Ikebana can hardly be learnt in an evening, but if you have ever wished to make floral arrangements with Oriental influence or in the Japanese manner, this evening will be a useful introduction to the art.

—L.B.

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
[illegible] REAL ESTATE Ltd.
[illegible]
[illegible]

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO.
TEL. [illegible]
CITY-WIDE DELIVERY
[illegible]

FURUYA
[illegible] St. W.
Toronto [illegible], Ont.

FURUYA TRADING STORE 366-5451

Further price reduction on rice.

• For tastiest rice in town try Kokuho Rose

Or: specially selected for Furuya Matsu

Try the new taste: Mitsukan Tosazu.

On sale now: Tomoshiraga Somen and Memmi Sauce.

For many weekly specials, please visit Furuya today.

TRAVEL SERVICE
363-0655

• Book now for.
— Winter Vacation
— Caribbean Cruises
— Xmas New Year trip
— Winter break.

• Group Travel to Japan.

Oct. 08 Dec. 22
Nov. 05 Jan. 14

• For a low economy fare to from Japan, please contact us for further information.

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — [illegible]
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
[illegible] MIDLAND AVE.
([illegible] PLAZA)
SCARBOROUGH, ONT.
PHONE 759-1583
Between [illegible] & Lawrence Ave. East
Repairs To All Makes

GOOD NEWS FOR ETOBICOKE & MISSISSAUGA RESIDENTS
At Last you can shop for Kikkoman, Sapporo, senbei, and other Japanese food products at:
DIXIE QUALITY FOODS
1607 DUNDAS ST. EAST, MISSISSAUGA
(EAST OF DIXIE RD.)
Famous for fresh fruits & vegetables, now multicultural foods.

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

Nikkei Doctor Links Asthma Symptom Severity To All Pets And Pollution

LOS ANGELES. — A study by a UC Irvine researcher indicates that the link between air pollution and certain respiratory diseases may be more complex and less staright-forward than widely supposed.

The one-year study with 49 asthma sufferers in the Los Angeles area turned up no apparent relationship between air pollution levels and asthma symptoms. In contrast, daily exposure to cats and dogs caused a marked difference in the severity of asthma symptoms. Test participants who own pets reported more severe symptoms than those who do not.

The findings do not clear air pollution of a role in asthma, according to the researcher, Dr. John H. Kurata. Likewise, he asserts, the study's importance lies not so much in implicating the family pet as in emphasizing the need for further research to solve apparent inconsistencies in current knowledge.

The most widely cited studies on the effects of air pollution on asthma indicate that a positive link exists between the two.

Several other studies, of which Kurata's is the latest, found no significant correlation.

Kurata points out that he could have shown a "significant" link between air pollutants and asthma symptoms in his own study if he had considered only portions of the data and ignored the effect of subgroup size on average values in his statistical analysis.

"I personally believe that air pollution has to have a contributing effect on respiratory illness," he said. "The effects may be longterm or synergistic (appearing only in combination with other influences).

"Regardless of the truth of this, however, Im convinced that erroneous interpretation of results can be harmful by possibly covering over more important effects and by causing a loss of credibility in efforts to define the true impact of environmental pollutants on health."

During Kurata's study, which he conducted while a graduate student at UCI, the asthma patients kept daily accounts of their symptoms for a year.

The information was matched and compared with daily health records kept by 11 non-asthmatic members of patients' families.

The occurrence of asthma symptoms did not correspond in any recognizable pattern with concentrations of ozone, carbon monoxide and sulfur dioxide in the air.

Kurata feels that one of the most important consequences of his study was development of a comprehensive research program incorporating elements of psychology, immunology and data processing to probe both the social and physical influences affecting a disease.

Such a system could be used simultaneously in research, diagnosis, treatment and patient education by utilizing computer graphic terminals for instantaneous display of information.

Kurata, 31, earned his PhD degree in psychology last spring from the UCI School of Social Sciences and has received a postdoctoral research fellowship at the School of Public Health, UCLA.

In 1975 he served as a teaching associate in biostatistic at the UCI College of Medicine. Before coming to Irvine in 1971 he was a programmer and systems analyst at a data processing firm in Santa Monica.

"I've been able to combine diverse types of training into broad look at the multiple influences affecting a disease," he said. "This approach has corresponded very well with the interdisciplinary philosophy of the School of Social Sciences."

Kurata first became interested in studying the causes of asthma when his son contracted the disease five years ago at the age of 18 months.

He worked closely during the study with Dr. Robert L. Newcomb, lecturer in social science at UCI, and with Dr. M. Michael Glovsky, chief of allergy and clinical immunology for So. Calif. Permanente Medical Group, Los Angeles.

He reported his findings in April in a talk entitled "Air Pollution, Animal Dander and Asthma Symptoms" at the annual meeting of the American College of Allergists in San Francisco.

Two journal articles based on the study have been accepted for publication by Annals of Allergy, a medical journal.

Kurata also collected data on the effects of psychological factors, genetic factors and particle matter such as pollen and dust, which he has not yet collated with the information on asthma symptoms.

His research has been supported since 1974 through a Kaiser Permanente Medical Research Grant and by a grant from the Chancellor's Patent Fund for Graduate Student Research.

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-9293

HISAKI FARMS
RR #2, Acton, Ontario. Telephone 1-519 833-9974

If you would like an outing to Pick Your own Daikon & Hakusai — Follow 401 West to Highway 25. Drive North 4 miles past Acton to the 5th Sideroad of Erin Township. Go West to the 4th Line then North a third of a mile.

Open Saturday & Sunday until dusk.

In Toronto Call
N. HIRABAYASHI 625-1247
J.K. HISAKI 781-3426

ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

Toronto (One way) Tokyo (Two ways)

* Individual, Group Tickets * Package Tours
* Daily Departures And other worldwide travels

Manager: JUNICHI HAYASHI

Family Dispute

By BOB HORIGUCHI

TOKYO. — A husband-and-wife dispute over the custody of their infant child exploded into violence, shattering the late summer calm of the posh resort of Karuizawa and exposing a deep rift in the family of a news media tycoon.

At about 4 o'clock in the afternoon on Aug. 19, reports the Shukan Bunshun, a young woman in a red, sleevelesss dress, was seen being dragged along Mampei Avenue as she held on to the open window of a moving car.

A taxi driver, coming from the opposite direction, seeing this, steered his cab across the path of the advancing car, an imported BMW, forcing it to stop.

The woman collapsed on the roadside, unconscious.

While she was being rushed to hospital in an ambulance, police who had been summoned to the scene took the driver of the BMW to their headquarters for questioning.

He was identified as Haruo Shikanai, 31, son of Nobutaka Shikanai, president of the Sankei Shimbun who also has extensive interests in radio and television.

The injured woman was Haruo's estranged wife, Kayoko, 29.

The incident according to the weekly, occurred when Kayoko saw her three-year-old son, Toshio, in her husband's car. As she reached through an open window to touch the child, the driver suddenly accelerated, dragging her along.

It was the first time she had set eyes on her son since last Dec. 16 when her husband had walked out of their Tokyo apartment, taking the infant with him.

Ten days later, he filed suit for divorce. Kayoko countered this action with a suit for the custody of the child.

The couple was married in October 1970. All went well until about two years ago when an argument split the senior and the younger Shikanai couples when they were spending the summer in Karuizawa.

A few days later, says the magazine, the young couple received a 12-page letter of admonition from the senior Shikanais. In this document, according to the weekly, the elder couple proclaimed their intention to "reeducate" Kayoko.

From that time on, the document stated, Kayoko would be required to polish her husband's shoes upon arising in the morning, would have to pay more attention to the nutritious content of the meals she prepared, take more interest in the education and up-bringing of their son, and stop visiting her own mother and older brother.

This document deepened the rift between the Shikanai parents and their son and daughter-in-law, and the younger couple moved out of the house where they have been living with their parents.

A split developed between Haruo and Kayoko early last year when the husband was hospitalized for four months for treatment of a chronic spinal disease. The open break came when Haruo walked out of their apartment, taking their son with him.

Kayoko, whose injuries required two weeks' hospitalization, has filed a complaint with the police charging Haruo with attempted murder.

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
361 LAWRENCE AVE. E.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .
PINAN KATA GRAND MANUAL
By Ryusho Sakagami
"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"
Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)

For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.

This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.

Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, k'ai, body shifting, mental concentration, and attitude.

Price is $13.50. Limited Supply.

Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

天氣晴朗なれど（四三〇）

佐藤愛子

朝子と春生はおでんの屋台を出た。午後からの授業が始まったと見えて、さっきまでそのへんに群れていた女の子たちの姿はどこにもない。

「授業、始まったのね」

「うん、でもいいんだ。大した講義じゃない。その辺んまで送って行くよ」

「どう、学校は？」

「女の世界に入ってみて、今までよりももっと女のくだらなさがよくわかったね。あんまりくだらないんで、もう惚れる気もなくなった。女ってやつは男の倍も大食いで、おしゃべりでどんな時でも自分が一番正しいと思いこんでいる動物だ。いわば雀とブタをミックスしたような存在が女だね」

「でもその女がいなければ男は困るのよ。そのうちに春生にもそれがよくわかるようになるわ」

「そうかな。ぼくはそうは思わないけれどな。母さんは男の性慾の問題をいってるんだろ。ところがそうじゃないんだな。そのうち、男はもう女を見ても性慾を感じなくなるだろうからね。いや実際、女に性慾感じる男なんて、今に異常な奴ということになって来るよ。ぼくなんかほとんど義理でだもんな」

「なんですって！」

「ギリマンだよ。聞いたことない？母さん、まさにぼくは今、女への飽和状態にいるんだな。そのうち、義理マンも勘弁してくれってことになりそうだ。じゃサヨナラ、気をつけてな。家へ帰る気になったら、いつでも帰って来いよ……」

朝子は滅入りがちな心を抱いて帰って来た。春生や夏子と会うときまって後味の悪い思いを抱えて別れることになるのはどういうわけだろう。春生も夏子もまだ一度も朝子に向って家へ帰って来るようにと勧めたことがないのだ。帰るのなら帰って来い、帰りたくなければ帰らなくてもよい——そのものわかりのよさは、気楽なようでいて、空しくたよりない。

自由というものは、綿菓子のように手応えがなくて、やたらに甘ったるくフワフワしたものだったのだろうか。出て行っては困る、どうしても帰って来てくれと騒ぎ立てるのを、あっちへ隠れこちらに潜みして、逃げ隠れしながら追い求める自由こそ、歓喜に輝く正真正銘の自由なのにちがいない。

世界奉仕運動アピール

秋冷の候、皆様には御健勝のことと存じます。さて今年も例年の世界奉仕運動を九月二十六日から開始することになりました。

セブンスデー・アドベンチスト教会は世界各地の人々の福祉のために奉仕を続けております。今年は数ケ所で大地震があいついで起り、多くの人命が失われ、又家屋を失ったり、負傷したりして多数の人々が甚大な損害を受けました。我が教会の世界奉仕部は、その都度、直に援助の手をのべました。グワテマラの被害者に對して七〇万ドル以上、ヒリッピン・ミンダナオの被害者に一〇万ドル以上の物資、カリビヤ海のガーデループにテント一〇〇、毛布二一〇〇枚を送りました。その他、過去一ケ年間にカナダに於ても福祉センターを通して五万二千人を助け、四十五万点以上の衣類をあげ、三三万ドル以上の援助金を與えました。

このような奉仕の働きを継續し、助けを要する人々に喜び、希望を與えることが出來るように皆様の御協力をお願いするものであります。どうぞ昨年に倍する御寄付を賜わりますようお願いいたします。

トロント日系セブンスデー・アドベンチスト教会

故 山崎ちか（八十四歳）

長野県出身）儀、ニッポニアホームの皆様と楽しく過ごしておりました處身体に異状を来たしハミルトンの病院にて治療後再びニッポニア・ホームの人となりましたが、気管支炎を併発しビームスビルの病院にて薬石効なく八月二十四日安らかに召天、二十六日トロント日系合同教會にて岩井牧師司式の下に告別式を行い二十七日レストヘーブン墓地に埋葬致しました節は、ご多忙中にも拘らず遠路ご会葬下さいました上に供花お花料などのご芳情に預かりましたことを厚く御礼申し上げます。尚故人の意志をご理解下さいましてキャンサー協会にご寄付下さいました方々のご芳志をも合せて厚くお礼申上げます。また故人の在世中ニッポニア・ホーム及他方面の方々にお世話になりましたことを重ねて厚くお礼申し上げます。

喪主長男 山崎高士
妻 裕美
三男 山崎高明
妻 キミエ
四男 山崎彦英
妻 千鶴子
五男 山崎秀一
妻 澄子
六男 山崎丈治
妻 澄子
女婿 管健一
妻（長女）敏子
在日女婿 小穴恵
妻（二女）久子
女婿 新谷ジョージ
妻（三女）照子
孫 一同
友人代表 勝野千秋

七六年度 東京行き特別團体

十月十日より四週間
十月十五日より三週間
十一月十日より四週間
十一月二十日より二ケ月
十二月二十二日より三週間
十二月二十六日より二週間半
（その他各種特別團体便毎週出發）

「親孝行」呼寄せ便等特別料金の往復片道便（日本での團拂い受付けます）

マイアミ、ハワイ、メキシコ、バハマ等への経済的「バカンス旅行」

カナダ移住問題でお困りの方、日本へ安く帰りたい方はぜひ御連絡下さい

ヤング通りリッチモンド通りのすぐ角アーケード・ビルの二階です

お氣輕にお立寄り下さい

東京ツアーサービス

TOKYO TOUR SERVICE
137 Yonge St. Arcade Bldg. Ste. 253
Toronto, Ont. (416) 363-6366, 2337, 2338

塩サモンが入荷しました

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470

大阪ハウス

日本料理店を開業いたしました。お引立て願います。

安くておいしいすしの店をお試し下さい。

トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

保險一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。

木下 律

トロント市
電話一七五九—二六三二
一七五五—七三一七

お友達にニューカナデアン購読をおすすめ下さい
購読料一年十四ドル
ニューカナデアン

屋根修理一切

住宅のルーフイング、レングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイデング・デイラー。（オ州内をカバー）（カナダ屋根業協会々員）

オールウエー ルーフイング会社（二世經營）

Allway Roofing Ltd. [illegible]

住宅賣買

どうぞご相談を

住宅の賣り買い、モゲージのアレンジや賣りなど

黒田ミツ

マンシー・リアール・エステート会社日系主任。

2627 Eglinton Ave East,
Scarboro, Ont.
Tel: 267-1179 Res. 261-2581

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
Toronto, Ont.

日本料理 みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三

◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三—九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

CROWN LIFE
Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1050 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 683-6511
Res. 325-2586, 685-6896

移轉お知らせ

今回クラウン生命晩市支社はお蔭様で事業日々に發展し社屋狭少のため現在のジョージャ街に一ブロックの土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ケ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番に移轉致しました。猶三男ミッキーが一昨年より入社し後繼として働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申し上げます。

矢田 顯一郎
ミッキー

自動車の修繕一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。

ガルフ・サービス・ステーション

共營者 並木、田上

JNT AUTO SERVICE
(At Bayview...) [illegible]
PHONE 766-[illegible]

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンシル

[illegible]

一般の法律事務におうじますから御相談下さい。

GINZA
RESTAURANT
5180 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鐵板焼き
その他日本食
營業時間—月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一—四〇〇〇

六十才の日系婦人交え

約九〇%が往復成功

資金集めの『ウオーカソン』

去る十八日午前八時前、トロント日系センターの玄關先に三台の黄色パトロール・カーが他の多くのカーと共に駐車。パトカーには二人組の警官が時折り窓を開けて小雨の降る空を眺めていた。

會館前には多勢のティーンエージの男女が『一九七七年日系百年祭』と英語で書かれた白シャツを着てにぎやかに待機していた。十七マイル・ウオーカソンの世話役曾良茂樹氏はリーダー・カーの屋根上にのり、天を仰ぐ。須山團体氏も、十分乃至十五分スタートを遅らせよと各班長に指令。

八時十五分すぎ、集まった約百五十人（予定は二百人）は號令一下、さっそうと雨の止んだ道路に立ち、歩き出した。最年長の婦人は田原綾子さん（六〇）で男性の年長者はコックさんの河野眞吾さん（五〇代）が若者達に交って元氣よくスタートした。

エグリントンをまっすぐにバーサスト街まで歩き、佛教会で一と休みし、歸り途はブロワからダンフォースのベーブにたどりつき、北上してソーンクリフ・プラザに到着、會館にもどった者は全員の約九〇%だった。成績良好といえよう。

午前十時ごろから空も晴れて微風が吹き、ウオーカソンにとって良い日和りだった。募金目標額は六千弗。

ハ市在住

日系人がほめられる

快晴下の『生花展』は大賑い

［ハミルトン］當市の池坊生花協会（会長 吉富信子夫人）主催の恒例『秋の生花展』が去る十九日午後、快晴に惠まれ、ボタニカル・ガーデン本部會館で催され、極めて盛況であった。

當府滞在中のお茶の水女子大教授、塚田氏が自由花の實演を約三十分にわたって行ったが會場は立見の人を交えてぎっしりで大好評を博し、すずらん會（和泉夫人指導）の若い婦人の踊りをみせ、和泉夫人も舞って觀衆を喜ばした。

ハミルトン・ウエントウオース市會のミセス・アン・ジョンズ議長は開會の挨拶の中で『私たちも當然もっべきである美徳——當地方に住みついた日系カナダ人が自然と花を愛しその美を賞でる心情と年配者を敬愛する態度——を私たちも學ばなければならない』と述べ、日系人のやさしさをほめたたえた。

熊澤領事講話

トロント市議一世部評議員会は十月八日(金)夜七時半より日光ガーデン別室で行われ午後八時半から熊澤領事の『日本の現狀に就いて』の講話がある。一般の來聴を歡迎。

ビテイ女史の新著出版さる

既刊小說、日本翻譯にもなしたハミルトン市の女流作家ビテイ女史新著書『静日を歩く』が九月二六日トロントで出版される。晩市で燈火管制時代があったことも記憶のなかにあり日系人も讀めば興味があろう。いずれ書評が本紙で發表されるはず。

結婚六十周年祝

ドンミルスの當山正徳氏夫妻は八月十四日結婚六十周年を迎え、家族と、ごく近しい友人たちとともにこれを祝った。

日本より觀光客增加

今年はざっと十一万人來訪

（アルバータ州バンフ）日本人のカナダ觀光の實狀を刻明に反映しているのはバンフにある『オーケー・ギフト・ショップ』である。

バンフには年間ほとんど十万人の日本人觀光客が訪れその大部分が、このギフト・ショップを訪れ、カナダ特產ミヤゲ物を片っぱしから買い求める。

東京駐在のカナダ觀光局事務所長アーサー・フレイザー氏は『昨年九万四千人の日本人がカナダを訪問した。前年比一七%增で、今年は恐らく十一万人の日本人客が訪加したであろう』と語っている。

日本人客は出國に際し三千ドルまで持參することが許可されたことで、旅費を含めて一人當り七二五弗を消費したことになろう。

日本人は總じて一等クラスの旅行をし、高級ホテル高級觀光と食事を期待している故、金使いも荒く、カナダ產毛皮などの高價品でも、さっさと買い取る氣前の良さを見せている。

少年柔道大会

トロント日系會館で十月三日のサンデー朝十時からジュニア柔道選手權大會が行われる。入場料一弗、子供五十仙。この大会には十二才から十五才までの少年二百人以上が出場する。

新貯蓄公債は十月から發賣

一九七六ー七七年シリーズのカナダ貯蓄公債の初年度の年利は八・五%、殘余の八年間は毎年九・二五%の利子がつくので、滿期の一九八五年までの年平均利子は九・一三%となる。個人のこのシリーズ購入最高額は昨年の二万五千弗だったのが今年は一万五千弗に減らされた。給料から天引きされる公債購入は來週から開始され、現金や掛買いは十月十二日にはじまる。

○カナダ赤十字協会の血液寄付クリニックは來る九月二七日(月)午前九時から十一時半と午後一時から三時半までトロント日系文化會館で行なわれる。一般人の献血を願っている。

○既報 キングスヴィル市の中島顯造氏夫妻の結婚六十周年記念祝賀會は、市のホールを借りて催したものであり、夕食から餘事一切はホールの方でしてくれたそうである。

△バンクーバーの日向野アルバート氏（五一）は九月一日死去、九月七日ユニテリー教會においてマクス・ラファー牧師並びにユージーン・アルブライト師司式で告別式を行い翌朝火葬した

急募 ウエアハウス係り三名。電話六七七ー三六八〇（日曜まで）
Polaroid Corp. of Canada Ltd.

求 グラフィック・デザイナー助手。詳細は左記に問合わせて下さい
Oriental Graphic Service, 2 Mark Street, Toronto Tel. 368-0497

求 日本商社に働く電子技師。日本語を話せる方 電話六七六ー九三八三（西村夫人、トロント）朝九時から午後五時まで

求 パートタイムのブックキーパー サンコー商店 電話八六二ー一〇八二

求 ウエトレス及びフロントマン。詳細は田村まで。紅花東京 電話三六七ー九七〇〇（トロント）

求 コックと見習いおよびウエイトレスさんを求めます
ジャパン ビレッジ
オタワ、エドモントン、カルガリーおよびビクトリア
つぎへ御連絡ください（ヒガシオ・アキラ）
（六〇四）ー三八二ー五一六六
JAPANESE VILLAGE
170 Laurier Avenue West, Ottawa, Ont.

貸 完全設備のアパート。一人または二人向き。ダンフォース地下鉄付近。電話夜間四五ー七六七〇（トロント）

御禮

元スキーナ在住者の再会に際して私事、ご丁重なるお招きをいただき、ごちそうになった上、記念品まで頂戴いたしまして只々感謝感激いたしております。世話役の方々に寄付申込みを致しましても御斷りされ、失禮ながら紙上を借りて厚くお禮を申上げます。私の微意をおくみとり下されば幸いと存じます。

在トロント 西村初代

久木農園の大根や白菜

○ミノワセ及びネリマ大根一ブッセル八弗
○白菜 多量に出來ております。お出で下さい
HISAKI FARMS, R.R. No. 2, Acton, Ontario. Tel. 1-519-833-9974
○トロントでは次に注文して下さい
平林 六五六ー一二四七
久木 七八一ー三四二六
□久木農場への道順は——公道四〇一を西へ公道二五まで走り、アクトンを北へ四マイルのエリン・タウンシップの第五サイドロードを東へ向い、第四ラインへ出て北へ約半マイル。
●土及び日曜は夕方まで

……訪日觀光團……

出發	歸國
十月五日	十月二七日
十一月五日	十二月五日
十一月十三日	十二月一三日
十一月十九日	十二月十二日

出發	歸國
十二月二一日	一月一八日
十二月一九日	一月 二日
十二月二三日	一月一〇日

本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) [illegible]

支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251

◇特別大安賣◇

ピーシー州產
○松たけ(冷凍)
時價一斤八弗九五仙のを
▲一斤四弗五〇仙で大安賣
ーますます好評ー

○白雪米……特賣中
數量に限りがありますから早目にどうぞ
ダンダス ユニオン店
電話 三六四ー七六九二 三六四ー三六六三
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 364-3663 — 364-7692

秋、冬季訪日ツアー

出發	歸着
十月二日	十月二二日
十月二日	十一月五日
十一月二一日	十二月三日
右同	一月十八日
十二月一日	一月十四日

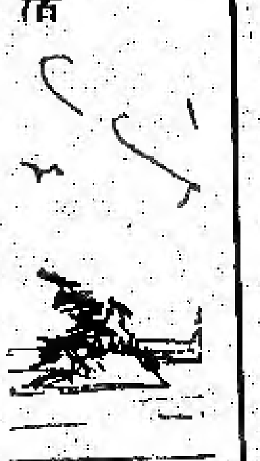
○少し早い様にとお考えの方々も居られる事でしょうが、冬休みのご旅行計畫を早目にお立て下さい。
ハワイ、ナサー、バハマスその他の島々へのパケッヂツアーを用意してあります
○格安ラスベガス、ツアー 十一月十五日より一週間
○トロント・バンクーバ往復 二四九ドル
○南アメリカ格安運賃○クリスマス歐州向けフライト

晩市 岩田旅行社
1115 E. Hastings St. Vancouver, Phone 254-5101

トロント岩田旅行社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 869-1291
ケン岩田 Res. 762-4742

小さな世界

唐木浩



住みなれた小さな村、トフィノから引き移ることになった。

人間達のささやかな営みのために樹海を切り開いて作られた村は、太平洋に面する小さな半島の突端に位置する。それはそのまま一つの小さな世界であった。

ユークレットという双生児的隣り村を除けば、湖の岸を東に走り、岩山にかろうじてつけられた道を峠まで登りつめてたどりつく次の町から八〇マイル、その道も昔は冬は杜絶することが多かった。

ここでは村人は寄り添うようにして生きている。荒らくれた岩礁にくだける太平洋の荒波にさらされた雄大な風土を好み住みついた人は、それに見あうだけの内面の強さを持っている。一人でも大自然の中に生きてゆく強さを持っている。こうした人が、お互いの生活の息吹きを共有しあっている美しさは、こうした純朴な、小さな世界にだけ残された珠玉の宝石なのだろう。

小さいことはいい事だ、と僕は思う。小さな世界だけにわずらわしさもある。しかし、巨大化しすぎて感受性が鈍化した都会の失ったものが何であったかは、こうした小さなコミュニティに住んでみなければ、わからなくなってしまった。

大都会からやってきた若者達、手づくりのほったて小屋に住みついた彼等が言うのは、まさにこの点なのだ。

個人的な思い出から一つの例を引こう。

僕はサイフを失くしたことがある。バンクーバーまで出るつもりで、わずかな現金を入れておいたが、それが、当面の僕の全財産であった。冬の寒い日で、感冒を引いたらしく、発熱していた。ドライブが心もとないので、その日の出発を見あわせるため公衆電話から友人に連絡をとり、その旨を伝えようとした。あいにく話し中で、通じたのは何回も足を運んだ後であった。そして、そこで置き忘れた。

不運なことに、次にボックスに入ったのは観光客だったらしく、サイフは失くなっていた。その月は災難続きで、車の事故で命を落としかけ、仕事では行きづまり、僕は意気消沈していた。

村にたった一つの学校の学童は、その日から道の横のデッチなど、あまり人目につかない所に、失くなったサイフがすてられていないか、さがし始めた。現金だけ抜きとってすてられたかも知れないし、僕としては現金はあきらめても、ライセンス類を失ったのは痛かった。サイフは僕の名前と共に「ブレイカーズ・バンド」をたんねんにほりこんで贈られたもので、その手づくりの手ざわりにも愛着があった。

しかし、ついにみつからなかった。そのことよりも僕の印象に強く残ったのは一カ月たっても熱心にさがし続けてくれた子供達の姿であった。

協力は子供達からだけではなかった。あるミーティングが終った後、集まった人々の間で僕のため帽子が回されたらしい。そして七〇ドルもの、人々の好意がよせられて、僕はびっくり仰天した。そのお金を持って来た人は、きわめてぶっきらぼうに、こう言った。

「人が困っている時に、そういう人に手助けしてやれるということは、うれしいもんだからな、素直に受けとってやりな。」

別の件で非常に世話になった時にも、他の人から、「気にしなさんな、何かヘルプしてあげられるということはな、俺の人生をそれだけ有意義にしてくれるという事だからな」と言われたこともある。こうしたカナダ人の間で生活できたことは、何よりの幸福であったと思う。

こうした僕の体験は、小さなコミュニティ以外では起り得ないという断定はできない。又、あまりにも特殊な例で、かえって村の特徴を描き出すじゃまになった面もある。しかし、僕にとってのトフィノとは、まさにこうした人々の住む村であった。

九月いっぱいで僕はこの村を離れる。戦前この村には、たくさんの日系人が住んだ。その村から今最後の日系人が出ていく。僕にとっての一つの時代は、今確実に終ったのだ。

必要な調査資料

協力を願う（下）

御存知の通り、第一次調査は郵便によって行われている。質問全体の分量と印刷料、送料など予算面も十分考慮に入れ、簡潔にしかも重要な資料のみ得ることを目標に調査票を作成した。予備調査を行った時に、一世の方々から、説明を読んでも記入の仕方が十分のみこめない。相当に時間をかけて解釈せねばならず、お年寄りには重荷であろうという批評をいただいた。しかし、ある程度、不備な調査票、未完の調査票が返って来ることは予想されていたし、それは仕方のないことであろう。しかしながら一つでも多くの調査票を大切なデータとして利用したいというのが調査者の願いである。

現在までで約三割の調査票が何らかの不備があるのかあるいは未完のまま返されてきたものである。時に重要だと思われる情報に未記入や不明なところに誤解がある時には、電話や郵便で問い合せを行っているはずである。一つでも多くの質問票を出来るだけ完べきなものにしたいという一存からなのです。この様な理由で調査票のトビラに家族名住所、電話番号等を記入していただいている。その上返答を寄せて下さった人と寄せて来ない人との区別もせねばならず、情報提供者の身元を明らかにしていただくことは、さけられなかったのである。

このようなわけで、誰の調査票であるかということは知らせていただいたが、調査回答はすべて匿名になって個人の名前は何の意味も持たないのである。個人のプライバシーに立ち入ることは、最大限さけたつもりである。調査の各課題を通じて、情報を提供して下さった人の秘密を守ることは、委員のみならず調査にたちさわった者全員が、十分留意している。データの処置にあたる者が、情報を軽々しく口外したりすることは決してあり得ないことを信じていただきたい。

質問の一つ一つとしても理由があっておたずねしているのであり、情報提供者の身元を知らせていただくことも、十分必要な理由があってのことなのである。

この点特に御理解をいただきたいと思う。

およそ人間と社会に関することでどんな研究や調査が行われようとも、用いられる手段はただ一つです。個々の人に自主的に情報を提供してもらうことである質問をして解答を与えてもらうことなのである。「失礼ですがお年は？」「ご家族は？」「お仕事は？」等々。見知らぬ他人に一身上の秘密をきかれたくないし知らせたくないという人も少なくないと思う。片面、どんな形の調査であれ、その趣旨をくみとって、意義に協調できるものであれば出来るだけ協力していくというのも、市民としての務めではあるまいか。「人口調査」への寛大なる理解をいただきたく、重ねて調査票への御返答をお願い申上げたい。

（トロント日系市民協会老人問題調査会）

■御存じでしょうか■

動脈硬化に大豆

動脈硬化の敵といわれるコレステロール（胆石の主成分）が、凍り豆腐を食べたら減少することが、日本の国立栄養研究所の研究で明らかとなった。その科学的な詳しい内容ははぶいて結果の要点だけを記すと、肉食は避けて、その代りにタン白源には「畑の牛肉」といわれる大豆からつくる凍り豆腐や大豆の水煮などをたべたらよい。

いわゆる老人病としてコレステロールが多くなると動脈硬化、高血圧、狭心症、心筋梗塞などが起きやすくなるが、ローヤルゼリーには、このコレステロール値を減少させる働きがあることが判明している。

トマトと人じん

あまり真赤なトマトは、普通痛む寸前だから、むしろヘタの方にうっすらと青味が残っているくらいの方が良い。おヘソのようなくぼみがてっぺんにあり、その周りの皮に固い筋が入っていると、そこをソギとる分だけ損になる。黄色い物は畑で熟さぬのをとってから日がたったもの。良いトマトは全体がまん丸く、どこにも角ばった所がない。

良い人参は赤い色がこくて、すんなりと自然な形をしていて肌がなめらか。頭の切り口を見て真中のシンがなるべく細いのがよい。頭の方が黒ずんでいるのは土の上に出ていて陽に焼けたために味が落ちる。

ミミズ百万匹 栃木へ出稼ぎ

〔岡山〕産業廃棄物の製紙カス（ヘドロ）はミミズを使って処理し、ふんは土壌を改良して肥よく土に、ミミズは釣りえさに、というアカオ産業（本社・岡山市）のリサイクリング・システムが脚光をあびている。近く約百万匹のミミズが栃木県に移住し、十月から（ヘドロ処理のエースとして東京とその周辺工場から持出される製紙（ヘドロなどを本格的に処理することになった。

ラジウム健康マット

＝入荷しました（天然鉱物使用）

○神経痛　動脈硬化症　打身（むち打ち症）　肩こり　高血圧　心臓病　便び　気管支炎（ぜんそく）　ぎっくり腰　若がえり（卵巣、こう丸の機能こう進作用）等に著るしい効果があります。

大小二種類ありますが、この型は数に制限がありますので、お早めにお問合せ下さい。

○なおミネラル・クオーターを併用すれば効果は倍増します。右の症状の他に、つわり、ぼうこう炎わきが、炎症等にききます

○ラジウム温泉器はリュウマチ、自律神経失調症、糖尿病、低血圧、ぎっくり腰、じ、水虫等にききます（日本語でご注文下さってもよろしい）

INTERMESH
Mr. M. Katayama,
Telephone 783-7836
Fernwood Apts. 615,
145 Marlee Ave., Toronto, Ont.

SHITAKE MUSHROOM FARM LTD.,
OPERATED BY K. & T. DATE
25059 50th AVE., Aldergrove, B.C. VOX 1AO
TEL. (112) 856-4610

ビーシー産の
生椎茸（なましいたけ）

農学博士 吉井常人先生 直接指導●
特許栽培法によって生シイタケを新しい温室工場から、みなさまへ、お届けできるようになりました
●一年中いつでも、つくっております
どうぞ、ご賞味、お引き立てのほどお願いいたします

母 **林八重野**（八十二才）儀九月十日クインズウェー・ジェネラル病院に於て召天いたしました事を知友の皆様にお知らせ申上げます。追て岩井、眞次両牧師司式の下に九月二日ト市日系合同教会に於て告別式を、又翌十三日プロスペクト墓地に於て火葬式を執行いたしました際には御多忙中多数御会葬下さいました上に供花御花料など御芳情を賜りました事を厚く御礼申し上げます。

トロント　喪主二男　林ノーマン登
三男　ハロルド太郎
在カルガリー　娘　西田エディ

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 368-5045

Second class mail No. 0266

毎週火・金二回發行
購讀料金 半年九弗 年十四弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

宗派を變更して子供を英語校に

モ市イタリー系兩親の苦肉策

〔モントリオール〕當市内のイタリー人集結地に住むカトリック敎信者の學童二千五百人は、兩親のすすめにより、カトリック敎を廢信し、プロテスタント敎になつて、英語學校に通學する方法を講じていると、七名のカトリック敎神父が連名でモ市のビショップに窮狀を訴えた。

イタリー系人の子供たちの英語力はきわめて低く、州政府による英語力テストに失格して英語學校に通えないので、カトリックからプロテスタントに切り替えプロテスタント系統の英語學校に通學させているというのである。カトリック敎の子供は一年に授業料を九百弗（小學校）及び千九百弗（中學校）支拂わねばならないが、宗敎替えすれば無料通學できる。

カトリック神父は『親まで宗派を替えるとは思えないが、カトリック信者が、ウソをついてまで子供を通學させるのをみるのは全くつらいことだ』といつている。

人氣挽回 首相、東部の旅

△ツルドー首相は先週末から五日間にわたり、自由黨の人氣挽回の『親善の旅』を東部で行つたが、ゆく先き『オタワ政府の賃金抑制反對』のデモにあい、さつさとオタワに歸れと味氣のない素振をみせつけられた。

△しかし、ホール内での集会では、ツルドー首相はインフレ抑制措置と、英佛兩語の併用につき、懸命に說明して、投票民の理解を得ることに努力したことで聽衆者の一部の同情を得た。

△首相はプリンス・エドワード島州をまづ訪問、ついでニューブランズウィック州を訪づれたが、同州の勞組代表者は『首相と会う必要はない。我々は予定通り十月十四日には抗議ゼネストに突入する』と語つており、首相が出席する場所に、勞組代表がプラカードを掲げて『歡迎はしない』ことを示した。

日本空港老朽化

〔東京時事〕老朽化した日本の主要空港施設の安全は守れないと管制官らで組織する全運輸省労働組合が今週『空の安全を点檢する』と題する『航空黑書』を發表した。

それによると、羽田はじめ大阪、名古屋など空港の施設が老朽している問題をとりあげ、施設の保守態勢確立のため、空港に『メーンテナンス・デー』を設けるよう要請している。

四四年間 遂に政權失う

スエーデン選擧で社民黨退く

〔ストックホルム〕九月十九日行われたスエーデンの總選擧で過去四四年間連續的に政權を担當してきた社会民主黨は、連立黨に十一議席の差で破れた。現政府は七年間つづいた。國民は『もう交替する時期だ』と連立党に投票した。

社会民主黨が破れたというニュースが報じられるとストックホルムの株式市場の相場が一躍上昇し、投資者たちを喜ばしている。オロフ・パルメ首相は『首相の地位より解任することを玆に要請する』との聲明文を發表、新首相には羊牧場經營者で中央黨主ジョン・フラデン氏（五〇）が指名されることがほとんど確實である。

今回の政變にも拘らず、スエーデンの外交方針はもとより國内の厚生政策にはほとんど變更はもたらされないものとみられている。

日本がひどい 造船キャンセル

〔ハンブルグ時事〕世界の造船業界は依然、いつたん受注したタンカーの相次ぐキャンセルに見舞われており、日本がこの影響を最も强く受けていると西獨ブレーメンの海運研究所が先週發表した。

國別では日本が最もひどく、キャンセル量は全体の約七〇％に當る三三〇万重量トンに上つている。このほか台灣、スペインなどがこの影響を受けている。

ク州への移民嚴重に 新法案を專門家憂う

◇ケベック州政府が今後同州に移住する海外からの人たちのコントロールを更に廣範圍にし、嚴重にする新法案の内容について、法律專門家や學者たちを心配させている。

◇今年六月に州議会に上程された移民コントロール法案によると、どんな種類の移民を、どれだけ、何時ケベック州に入れるかの權限が州政府にあつて、ク州に落ちつく者は責任大臣のオーケーがなければならない、と個人の基本的權利に觸れる强力な權限が大臣に與えられることになる。

◇法律專門家や學者たちは、ケベック州政府が、佛語とその文化を守り强化させたいと願う氣持ちはわかるが、そのやり方についてふかい關心を寄せている。『目的のためには手段を選ばない』危險性が、この新移民法には盛られているのである。

松野氏脫退

新グループ結成か

〔東京時事〕自民黨の松野總務会長は二十一日、これまでに所屬していた八日会（福田派）を脫会し、今後は無派閥として政治活動を續ける意向を明らかにした。松野氏が福田派を脫退する決意を固めたのは、さきの黨内抗争で福田副總理が反三木で三木退陣に動いたのに對し、松野氏が三木擁護の立場をとつたほか、兩氏の間に政治路線、黨内情勢の判斷などで大きなくい違いが生じてきたためだという。

松野氏は今後はあくまでも無派閥の自由な立場で行動するとしているが、福田派の一部や中間派などにも松野氏の政治行動に同調する動きもあり、松野氏を中心とした新しい政治グループが誕生する可能性が强い。

黑人政治

スミス首相認める

〔ローデシア、サレスバリー〕キッシンジャー米國務長官と八時間にわたつて懇談したローデシアの少數白系内閣のイーアン・スミス首相は、今週記者團會見で『内閣はローデシアにおける白系少數内閣による行政はいずれ終止されることに意見が一致した』と發表した。

黑人による政治がいつ頃實現するかについては明言をさけたが『じつくりと時間をかけてスムーズに實行に移されるようにしたい』と語つた。

施設擴張 營業は順調に

日加合辨のセキ自轉車會社

〔ウィニペッグ〕ブランドン西北方十八マイル、人口千三百人の鐵道町リバーズに三年前日加共同資金で建設された『關自轉車製造會社』は幾多の困難をのりこえ、最近七十五万ドルの擴張工事を完了、順調な操業をつづけている。

同会社はカナダ製部品をできるだけ多く採用することに努力し、開業當初一〇％のカナダ製品を使用したが、現在は四〇％も使用するまでに至つている。從業員の約五〇％はインディアンで、彼等のために訓練センターが設けられている。同社は米加市場に千七百万弗價格以上を送り出している。

今まで大部分のパートは日本から直送されていたが、施設擴張の結果、バイクのフレームの八〇％はカナダ製品を使用するにいたつている。

冬はながくて寒いが カナダ人は幸福だよ

〔ロンドン〕最初の世界的世論調査によると、カナダの國民とスカンジナビア諸國の國民の九三％は、いづれも住んでいる國で、『たいへん、或はまあまあ幸福』というのである。その他、『だ』という事がわかった。

この調査結果で、冬季がながく寒いカナダ及びスカンジナビア諸國の住民は最もハッピーな人たちであるというのである。その他、日本人は最も『不可知論者』（わからずや）で、インド人は『不滅』の信念が最も强いとある。

調査はギャロップにより二年半を要して完了したもので、世界七十カ国にわたり一万人以上とインタビューした結果が部厚い十八冊にまとめ上げられた。世界の『持たない國』の住民九億人は一年間四十弗ないし八十弗で生命を保つており『持てる國』の住民の一日分の賃金に相當する。

カナダ、米國、豪州及び西歐州國に住む國民はそれぞれの家庭生活、社会、敎育などにまづ滿足だと答えている。

日米專門家が 解体作業開始

〔東京時事〕ミグ二五の解体作業が十九日から函館空港で、米空軍の專門家十一人の協力を得て本格的に始まつた。投降機の中で、電子機器系統の自壞装置を取りはずし、尾翼の取りはずしを行つた。

航空自衛隊では今週中に解体を終え、米空軍の大型輸送機で茨木縣百里基地に空輸する方針だ。米軍專門家のうちの五人はいわゆる『ミグ屋』といわれる技術要員で、すでにミグの機能に極めて精通している。

國連總会に出席する小坂外相

小坂外相は國連總会に出席するため、九月二十五日から十月二日までの日程で訪米し、二十七日、國連總會で一般演說を行う筈。